



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Βρυξέλλες, 5.12.2018
COM(2018) 841 final

Ρηματική διακοίνωση

σχετικά με τη συμφωνία για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας

ΣΥΝΟΔΕΥΤΙΚΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΣΤΗ

ΡΗΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ
ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΝΩΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Συνοδευτική επιστολή προς τρίτες χώρες

[Ο/Η αποστολέας¹] υποβάλλει τα σέβη του/της στην κυβέρνησή σας και λαμβάνει την τιμή να σας διαβιβάσει τη συνημμένη ρηματική διακοίνωση σχετικά με τη συμφωνία για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρατόμ.

Επιπλέον, για όλες τις συμβάσεις/συμφωνίες/ρυθμίσεις στις οποίες υπογράφει, συμβάλλεται ή συμμετέχει η Ευρωπαϊκή Ένωση και για τις οποίες η κυβέρνησή σας ασκεί χρέη θεματοφύλακα ή την προεδρία, [ο/η αποστολέας] παρακαλεί την κυβέρνησή σας να επιστήσει την προσοχή των άλλων μερών ή συμμετεχόντων στις εν λόγω συμβάσεις/συμφωνίες/ρυθμίσεις στη συνημμένη ρηματική διακοίνωση.

Η συνημμένη ρηματική διακοίνωση έχει εγκριθεί από τα κράτη μέλη της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του Ηνωμένου Βασιλείου.

[Ο/Η αποστολέας] δράττεται της ευκαιρίας για να εκφράσει εκ νέου προς την κυβέρνησή σας τη βαθύτατη εκτίμησή του/της.

Συνοδευτική επιστολή προς διεθνείς οργανισμούς

[Ο/Η αποστολέας²] υποβάλλει τα σέβη του/της στον οργανισμό σας και λαμβάνει την τιμή να σας διαβιβάσει τη συνημμένη ρηματική διακοίνωση σχετικά με τη συμφωνία για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση και την Ευρατόμ.

Επιπλέον, για όλες τις συμβάσεις/συμφωνίες/ρυθμίσεις στις οποίες υπογράφει, συμβάλλεται ή συμμετέχει η Ευρωπαϊκή Ένωση και για τις οποίες ο οργανισμός σας ασκεί χρέη θεματοφύλακα ή γραμματείας, παρακαλείται το αρμόδιο όργανο ή η αρμόδια αρχή του οργανισμού σας να επιστήσει την προσοχή των άλλων μερών ή συμμετεχόντων στις εν λόγω συμβάσεις/συμφωνίες/ρυθμίσεις στη συνημμένη ρηματική διακοίνωση.

Η συνημμένη ρηματική διακοίνωση έχει εγκριθεί από τα κράτη μέλη της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένου του Ηνωμένου Βασιλείου.

[Ο/Η αποστολέας] δράττεται της ευκαιρίας για να εκφράσει εκ νέου προς τον οργανισμό σας τη βαθύτατη εκτίμησή του/της.

¹ Επικεφαλής της αντιπροσωπείας της ΕΕ όπου υπάρχει διαπιστευμένη αντιπροσωπεία της ΕΕ και έδρα της Ένωσης ελλείψει διαπιστευμένης αντιπροσωπείας της ΕΕ.

² Επικεφαλής της αντιπροσωπείας της ΕΕ όπου υπάρχει διαπιστευμένη αντιπροσωπεία της ΕΕ και έδρα της Ένωσης ελλείψει διαπιστευμένης αντιπροσωπείας της ΕΕ.

ΡΗΜΑΤΙΚΗ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΗ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΧΩΡΗΣΗ ΤΟΥ ΗΝΩΜΕΝΟΥ
ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΤΗΣ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΒΟΡΕΙΑΣ ΙΡΛΑΝΔΙΑΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
ΕΝΩΣΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ ΑΤΟΜΙΚΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

1. Στις 29 Μαρτίου 2017 η κυβέρνηση του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και της Βόρειας Ιρλανδίας (το «Ηνωμένο Βασίλειο») γνωστοποίησε στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο την πρόθεση του Ηνωμένου Βασιλείου να αποχωρήσει από την Ευρωπαϊκή Ένωση («Ένωση») και την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας («Ευρατόμ») σύμφωνα με το άρθρο 50 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση. Ως εκ τούτου, το Ηνωμένο Βασίλειο θα πάψει να είναι κράτος μέλος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρατόμ στις 30 Μαρτίου 2019.
2. Στις [ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ] η Ένωση και η Ευρατόμ, αφενός, και το Ηνωμένο Βασίλειο, αφετέρου, υπέγραψαν, σύμφωνα με το άρθρο 50 παράγραφος 2 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, συμφωνία η οποία καθορίζει τις λεπτομερείς ρυθμίσεις για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση και την Ευρατόμ («συμφωνία αποχώρησης»)³. Η συμφωνία αποχώρησης θα αρχίσει να ισχύει στις 30 Μαρτίου 2019, με την επιφύλαξη της προηγούμενης κύρωσής της από το Ηνωμένο Βασίλειο και της σύναψής της από την Ένωση και την Ευρατόμ.
3. Προκειμένου να αντιμετωπιστεί η ειδική κατάσταση της αποχώρησης του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ένωση και την Ευρατόμ, η συμφωνία αποχώρησης προβλέπει μια χρονικά περιορισμένη μεταβατική περίοδο κατά τη διάρκεια της οποίας, με ορισμένες πολύ περιορισμένες εξαιρέσεις, το δίκαιο της Ένωσης θα εφαρμόζεται για το Ηνωμένο Βασίλειο και εντός αυτού και κάθε αναφορά στα κράτη μέλη στο πλαίσιο του δικαίου της Ένωσης, συμπεριλαμβανομένων των διατάξεων για την εκτέλεση και την εφαρμογή του από τα κράτη μέλη, θα θεωρείται ότι περιλαμβάνει το Ηνωμένο Βασίλειο.
4. Η Ένωση και η Ευρατόμ, αφενός, και το Ηνωμένο Βασίλειο, αφετέρου, έχουν συμφωνήσει ότι το δίκαιο της Ένωσης κατά την έννοια της συμφωνίας αποχώρησης περιλαμβάνει τις διεθνείς συμφωνίες που έχουν συναφθεί από την Ένωση (ή την Ευρατόμ) ή από κράτη μέλη ενεργούντα εξ ονόματος της Ένωσης (ή της Ευρατόμ) ή από την Ένωση (ή την Ευρατόμ) και τα κράτη μέλη της από κοινού.
5. Με την επιφύλαξη της έγκαιρης κύρωσης και σύναψης της συμφωνίας αποχώρησης, η Ένωση και η Ευρατόμ ενημερώνουν τα μέρη των διεθνών συμφωνιών που αναφέρονται στο σημείο 4 ανωτέρω ότι, κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου, το Ηνωμένο Βασίλειο θεωρείται κράτος μέλος της Ένωσης και της Ευρατόμ για τους σκοπούς των εν λόγω διεθνών συμφωνιών.

³ Μπορείτε να συμβουλευτείτε το κείμενο της συμφωνίας αποχώρησης στη διεύθυνση [σύνδεσμος προς τον ιστότοπο της Επιτροπής: https://ec.europa.eu/commission/brexit-negotiations/negotiating-documents-article-50-negotiations-united-kingdom_en] [σύνδεσμος προς την Επίσημη Εφημερίδα και την απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υπογραφή της συμφωνίας αποχώρησης]

6. Εξυπακούεται ότι οι αρχές που διατυπώνονται στην παρούσα διακοίνωση εκτείνονται επίσης στις διεθνείς πράξεις και λεπτομερείς ρυθμίσεις χωρίς νομικά δεσμευτική ισχύ τις οποίες έχει συνάψει η Ένωση ή η Ευρατόμ, καθώς και στις διεθνείς συμφωνίες που αναφέρονται στο σημείο 4 ανωτέρω οι οποίες εφαρμόζονται προσωρινά.

7. Οι διατάξεις που διέπουν τη μεταβατική περίοδο καθορίζονται στο τέταρτο μέρος (άρθρα 126 έως 132) της συμφωνίας αποχώρησης, και ερμηνεύονται σε συνδυασμό με τις άλλες σχετικές διατάξεις της συμφωνίας αποχώρησης, ιδίως το πρώτο μέρος της.

8. Η μεταβατική περίοδος αρχίζει στις 30 Μαρτίου 2019 και λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2020, αλλά η συμφωνία αποχώρησης προβλέπει τη δυνατότητα έκδοσης μίας μόνης απόφασης για την παράταση της μεταβατικής περιόδου κατά έως και 24 μήνες. Σε περίπτωση παράτασης της μεταβατικής περιόδου, η Ένωση και η Ευρατόμ θα προβούν στη σχετική γνωστοποίηση με περαιτέρω ρηματική διακοίνωση.

9. Κατά τη λήξη της μεταβατικής περιόδου, το Ηνωμένο Βασίλειο δεν θα καλύπτεται πλέον από τις διεθνείς συμφωνίες που αναφέρονται στα σημεία 4 και 6 ανωτέρω. Αυτό δεν θίγει το καθεστώς του Ηνωμένου Βασιλείου σε σχέση με πολυμερείς συμφωνίες των οποίων το Ηνωμένο Βασίλειο είναι αυτόνομο μέρος.